

# СТАНОВИЩЕ

от д-рн Маргарита Захариева Младенова  
професор в Софийския университет „Св. Климент Охридски“

относно материалите, представени за участие в конкурс  
за заемане на академичната длъжност „професор“  
на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“,

по: област на висше образование 2. Хуманитарни науки,  
професионално направление 2.1. Филология (Славянски литератури – полска литература),

В конкурса за „професор“, обявен в Държавен вестник, бр. 96 от 11.11.2025 г., и в интернет страницата на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“ за нуждите на катедра Славистика към Филологически факултет, като кандидат участва доц. д-р Димитрина Георгиева Костадинова-Хамзе от Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“

## 1. Общо представяне на получените материали

Със заповед № РД-22-48 от 09.01.2026 г. на ректора на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“ (ПУ) съм определена за член на научното жури в конкурса за заемане на академичната длъжност „професор“ в ПУ по област на висше образование 2. Хуманитарни науки, професионално направление 2.1. Филология (Славянски литератури – полска литература), обявен за нуждите на катедра Славистика към Филологически факултет.

За участие в обявения конкурс е подал документи **единственият кандидат:**  
**доц. д-р Димитрина Георгиева Костадинова-Хамзе** от Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“

Представеният от доц. д-р Димитрина Георгиева Костадинова-Хамзе комплект материали на хартиен носител е в съответствие с Правилника за развитие на академичния състав на ПУ и включва следните документи:

Молба по образец до ректора за допускане до участие в конкурса, Автобиография по европейски формат, Диплома за висше образование с придобита образователно-квалификационна степен „магистър“ с приложение (оригинал и копие), Диплома за образователна и научна степен „доктор“, Диплома (свидетелство) за академична длъжност „доцент“ (оригинал и копие), Списък на научните трудове, Научни трудове (копия на публикациите), Справка за съответствие с минималните национални и допълнителните факултетни изисквания, Декларация за оригиналност и достоверност на приложените документи, Ано-

тации на материалите по чл. 76. от ПРАСПУ (на български и чужд език), Самооценка на приноси, Списък на цитираната литература, Документ (удостоверение) за трудов стаж, Документи за учебна работа, Документи за научноизследователска дейност.

Кандидатът доц. д-р Димитрина Костадинова-Хамзе е приложила общо 25 научни статии, 1 студия и 1 монография. Приемат се за рецензиране 1 хабилитационен труд, който е извън дисертацията, при крайната оценка се отчитат и 7 научноизследователски проекта. Не се рецензират 1 научен труд по дисертацията и научните трудове извън проблематиката на конкурса. Разпределението на научните трудове по съответни рубрики, в страната и в чужбина, е както следва: 13/13.

Няма липсващи документи или такива с непълно съдържание.

## **2. Кратки биографични данни за кандидатката**

Димитрина Костадинова-Хамзе завършва средно образование в София през 1981 г. През 1987 г. получава магистърска степен по Славянска филология (профил *Полонистика*) в Софийския университет. През 1995 г. е назначена за редовен преподавател в Катедрата по славистика на ПУ „Паисий Хилендарски“. През 2016 г. получава ОНС „Доктор“ в ПУ „Паисий Хилендарски“. През 2023 г. е назначена за доцент в същия университет. Освен в ПУ кандидатката е преподавала полски език и в други университети и центрове в страната. Научната ѝ биография се допълва от множество научни специализации, езикови курсове и програми за обмен, в които участва активно. Изследователската ѝ дейност е апробирана в общо 10 научни проекта, част от които международни. Доц. Д. Костадинова-Хамзе е преводач на художествена литература от полски език. Носител е на 46 високи отличия за постижения в научната и преводаческата дейност. От 2023 г. е ръководител на Катедрата по славистика в ПУ „Паисий Хилендарски“.

## **3. Обща характеристика на дейността на кандидатката**

*Оценката на учебно-педагогическата дейност* на доц. Д. Костадинова-Хамзе е отлична. Кандидатката в настоящия конкурс работи активно със студенти от различни университети в България и в чужбина. Под нейно ръководство има три успешно защитени дипломни работи, в момента активно работи с още двама дипломанти. Работила е по научно-изследователски задачи на студенти, чиито резултати са били апробирани на научни конференции. Кандидатката активно е участвала в подготовката на учебните планове на 4 бакалавърски програми, както и на допълнителна магистърска специалност „Културно-историческа славистика“. Справката за годишната натовареност показва, че доц. Костадинова-Хамзе е сериозно анга-

жирана в преподавателската работа с общ хорариум от 810 часа за текущата академична година. Наред с това тя демонстрира изключително висока активност в сферата на установяването на контакти на ПУ с полски университети и стартирането на програми за обмен на студенти и преподаватели.

*Оценка на научната и научноприложната дейност на кандидата.*

Доцент д-р Димитрина Костадинова-Хамзе е участвала в над 150 научни форума, голяма част от които са извън страната или са с международно участие. На тях е представила резултатите от своите научни изследвания на български, полски, руски и английски език. В справката за научните трудове кандидатката е посочила авторство в над 200 публикации – статии и студии, публикувани в авторитетни български и международни издания, както и 4 самостоятелни монографии, едната от които е публикуван дисертационен труд. Всички са детайлно описани по години, като е отбелязано и кои от тях са използвани в предходни процедури. Във връзка с обявения конкурс са посочени 19 цитирания, като общият брой точки за тях е 200, което е два пъти повече от необходимите за придобиване на научното звание „професор“. Цитиранията са съдържателни, няма данни за автоцитати. Цитиранията от чуждестранни изследователи са категоричен атестат за приносите на кандидатката в областта на филологическото познание.

В настоящата процедура доц. д-р Д. Костадинова-Хамзе е представила монографичен хабилитационен труд „Измерения на съществуването в творчеството на Олга Токарчук“, (2026, Издателство на ПУ, 232 страници). Основната тема на работата е понятието *интегративност*, което е обект на засилен интерес от страна на авторката през последните повече от 10 години. Според нея „в творчеството на О. Токарчук въпросът за интегративността на битийностите не е проучван. Досегашните изследвания се фокусират върху някакъв частен проблем, представен в конкретно нейно произведение, но не се търсят обединяващи тенденции в глобална перспектива.“ (с. 10). Тази насоченост на работата е приносна, тъй като представя пълно и комплексно творчеството на полската нобелистка.

Сред ключовите приноси на работата е индуктивният изследователски подход към цялостното творчество на полската авторка. Не само не се робува на предпоставени теоретични схеми и терминологични шаблони, а напротив – научният текст е подчинен на хуманистичния подход в литературните творби на О. Токарчук, като интерпретацията на нейните текстове се опира върху широко познаване и на съвременната философска мисъл, което придава дълбочина и убедителност на цялото изложение. Първа глава на работата е посветена изцяло на интегративността – не само литературната, но и на отделните жанрове, на четенето и езика, на

отношението между автора, разказвача и персонажа. Подчертава се ролята на комуникацията като „интегративна съвкупност от множество езикови и извънезикови фактори, които действат в синергичен ансамбъл и които перманентно я захранват и поддържат“ (с. 28). Специално се подчертава спецификата на литературната комуникация, при която писмената форма „дава възможност за по-пълнен и проникновен изказ, а дуетът Автор – Читател въвежда нов комуникативен поток, който се разклонява многопосочно“ (с. 29). Заедно с полската авторка Д. Костадинова-Хамзе изследва задълбочено психологическите измерения на човешкото, които надхвърлят рамките на рационалното и благодарение на психологическия опит на творца-автор представят на пръв поглед провокативни прояви във вътрешните пориви на персонажите.

Съществен проблем в изследването на доц. Димитрина Хамзе е човешката идентичност и нейните прояви в литературата. Тя специално акцентира върху представата, че човекът носи в себе си множество зачатъци, от които напълно се развива и става доминиращ само един, но при определени житейски обстоятелства той може да бъде заместен с някоя от другите неразвити потенциални негови същности (с. 44). Оттук тръгва разбирането за срещата с другия и другостта, която пряко кореспондира с човешката способност за общуване, а оттам отново към интегративността. Психологизмът на Олга Токарчук достига до темата за Бог и божественото начало в човешката психика, а оттам и до темата за завръщането към естествената човешка емоционалност, към емпатията – „емпатия към себе си, емпатия към другия, емпатия към света (интеркултурност, интеретничност) и естетическа емпатия, която е двупосочна – тя тече от творческия субект към адресата, за да задоволи естетическите му потребности – да обогати и издигне душата му, да го облагороди), и в обратна посока – от адресата към творца.“ (с. 60) като форма на човешкото общуване.

Специфична даденост, обвързана с преподавателската и преводаческата работа на кандидатката, която намира отражение в научните ѝ търсения, е езикът на художественото произведение и речевата комуникация. В качеството си на полиглот в няколко свои статии Д. Хамзе задълбочено анализира паремиите в българския и полския език (развита по-пълно като тема в предходния ѝ хабилитационен труд като доцент), паузата и мълчанието и тяхната роля не само в литературата, а и с оглед на различни комуникативни ситуации, тяхната прагматична роля от гледна точка на лингвистичната прагматика във връзка с човешкото поведение.

В представените по конкурса трудове доц. д-р Д. Костадинова-Хамзе изпъква като автор и изследовател със собствен оригинален подход в интерпретацията на литературни текстове, включително и от лингвистична гледна точка. С особен интерес и ангажираност тя подхожда

към отделните автори, обхващайки цялостното им творчество с множество произведения, извеждайки водещи теми и проблеми на цялостното творчество, особено що се отнася до Витолд Гомбрович и Олга Токарчук, на които посвещава значителна част от своите проучвания.

#### **4. Оценка на личния принос на кандидатката**

От представените по конкурсната процедура материали ясно се вижда, че приносите на доц. Димитрина Костадинова-Хамзе са авторски и оригинални и са резултат от задълбочени дългогодишни проучвания. Имах възможност преди процедурата да се запозная и с нейни по-ранни работи върху интегративността, някои от които не са включени в представените материали по конкурса. Това е тема, която е обект на задълбочен анализ и в хабилитационния труд, както и в подготвителните статии и доклади към него. Тази тема се разработва по оригинален начин от авторката, като в анализите си тя цитира коректно чужди авторски мнения, но нейните наблюдения сериозно надхвърлят по дълбочина и всеобхватност становищата, на които се позовава.

#### **5. Критични забележки и препоръки**

Моите критични бележки се отнасят до окончателното оформление на текста на хабилитационния труд, който носи белезите на ускорено завършване под натиска на обективните срокове, което е довело до редица механични недоглеждания. Те не засягат същината на представения труд, нито неговия приносен характер, но са дразнещи за филологическия поглед на читателя.

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Документите и материалите, представени от доц. д-р Димитрина Георгиева Костадинова-Хамзе, **отговарят на всички** изисквания на Закона за развитие на академичния състав в Република България (ЗРАСРБ), на Правилника за прилагане на ЗРАСРБ и на съответния Правилник на ПУ „Паисий Хилендарски“.

Кандидатката в конкурса е представила **значителен** брой научни трудове, публикувани след материалите, използвани при защитата на ОНС „доктор“ и придобиване на научното звание „Доцент“. В работите ѝ има оригинални научни и приложни приноси, които са получили международно признание, като представителна част от тях са публикувани в списания и в научни сборници, издадени от международни академични издателства. Свидетелство за това е фактът, че от трудовете, с които участва в конкурса точно половината са публикувани в чуждестранни издания. Подобна е пропорцията и в предходните процедури по нейното академично израстване. Теоретичните ѝ разработки имат практическа приложимост, като част от

тях са пряко ориентирани към учебната работа, особено при включването на студенти в научната активност на Факултета. Научната и преподавателската квалификация на доц. д-р Димитрина Георгиева Костадинова-Хамзе е **несъмнена**.

Постигнатите от доц. д-р Димитрина Георгиева Костадинова-Хамзе резултати в учебната и в научноизследователската дейност **напълно** съответстват на минималните национални и допълнителните изисквания на Филологическия факултет, приети във връзка с Правилника на ПУ за приложение на ЗРАСРБ.

След като се запознах с представените в конкурса материали и научни трудове и с оглед на анализа на тяхната значимост и съдържащите се в тях научни, научноприложни и приложни приноси, както и въз основа на познаването на предходната ѝ научна и преподавателска дейност, намирам за основателно да дам своята **положителна** оценка и да препоръчам на Научното жури да изготви доклад-предложение до Факултетния съвет на Филологическия факултет за избор на доц. д-р Димитрина Георгиева Костадинова-Хамзе на академичната длъжност „професор“ в ПУ „Паисий Хилендарски“ по: област на висше образование 2. Хуманитарни науки, професионално направление 2.1. Филология (Славянски литератури – полска литература).

9 февруари 2026 г.

**Изготвил становището:** .....  
(подпис)

Проф. дфн Маргарита Младенова  
(ак. дл., н. ст., име, фамилия)